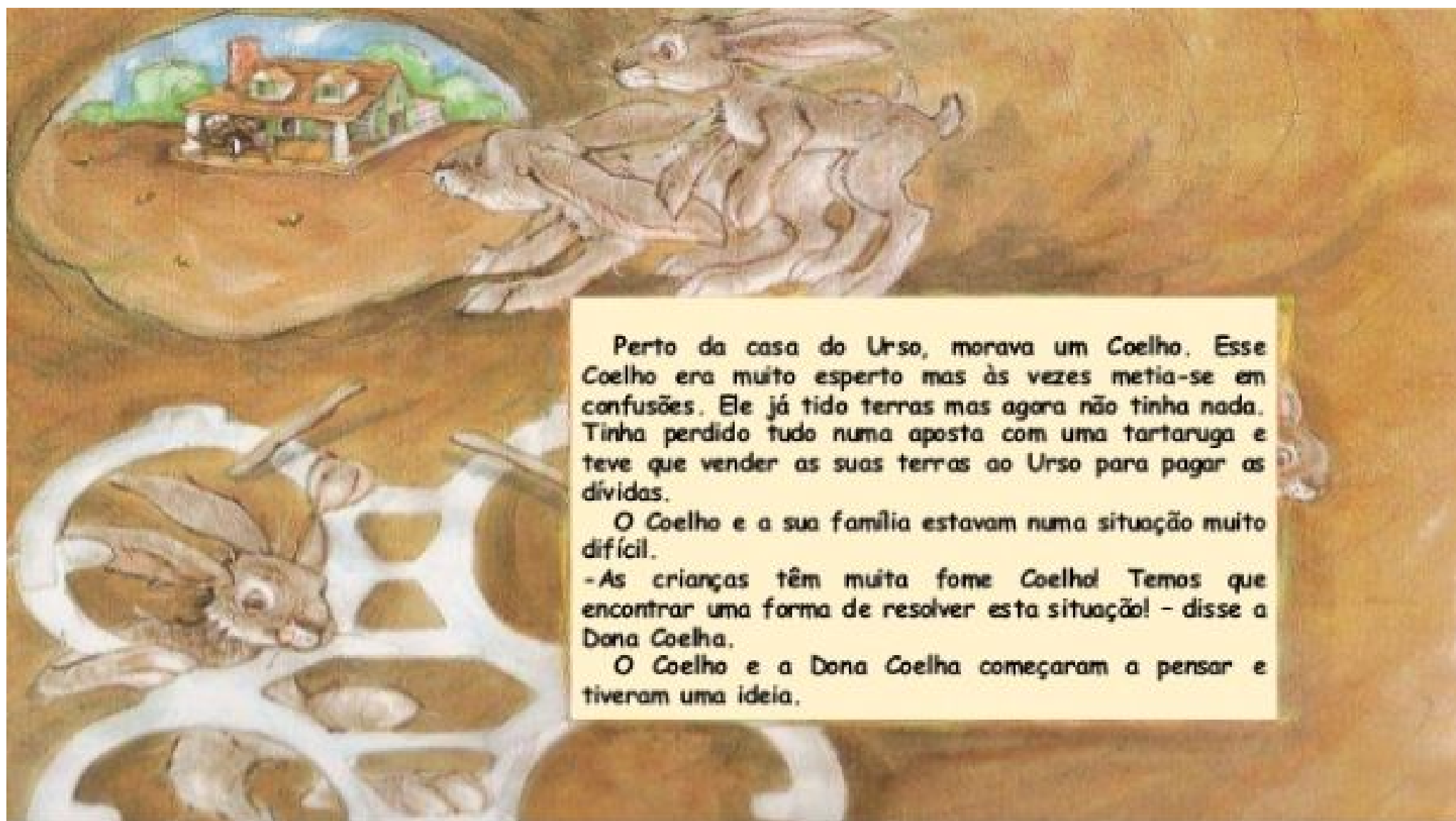
An illustration of a pig and a rabbit. The pig is on the left, sitting on a white toilet. The rabbit is on the right, sitting on a white toilet. The pig is wearing a white and orange patterned shirt. The rabbit is wearing a white and orange patterned shirt. The pig is looking down at the rabbit. The rabbit is looking up at the pig. The text 'Em cima e em baixo' is written in orange letters on a yellow background in the center of the image.

Em cima
e
em baixo



**Vejam só como este Urso é preguiçoso!
Ele tem muito dinheiro e muitas terras. O pai dele
foi um Urso de negócios muito trabalhador e
esperto, e deixou tudo o que tinha para o filho.
Mas tudo o que o Urso quer na vida é dormir.**



Perto da casa do Urso, morava um Coelho. Esse Coelho era muito esperto mas às vezes metia-se em confusões. Ele já tido terras mas agora não tinha nada. Tinha perdido tudo numa aposta com uma tartaruga e teve que vender as suas terras ao Urso para pagar as dívidas.

O Coelho e a sua família estavam numa situação muito difícil.

-As crianças têm muita fome Coelho! Temos que encontrar uma forma de resolver esta situação! - disse a Dona Coelha.

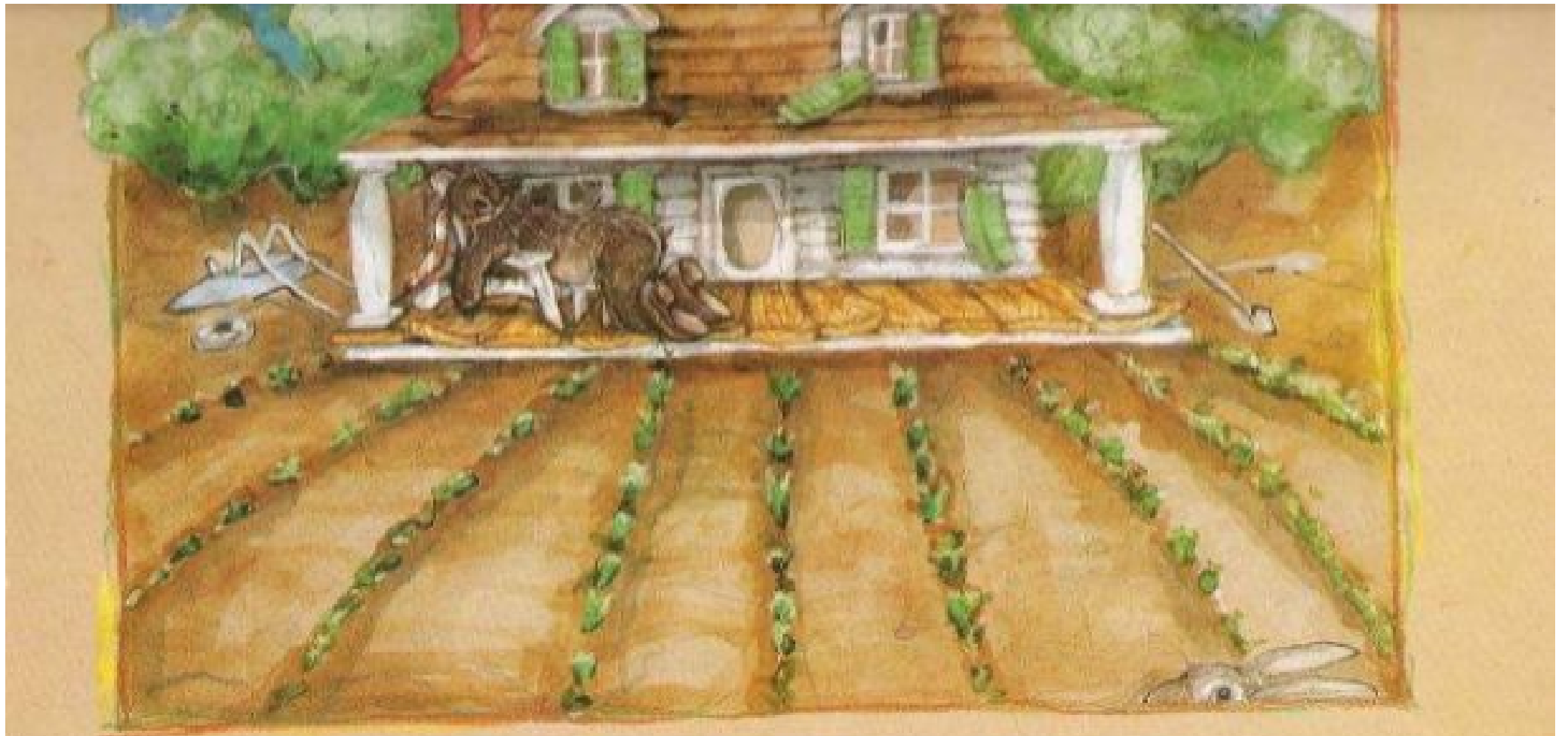
O Coelho e a Dona Coelha começaram a pensar e tiveram uma ideia.



Então o Urso voltou a adormecer e o Coelho e a sua família começaram a trabalhar.

O Coelho plantava e a Dona Coelho regava e todos retiravam as ervas daninhas.

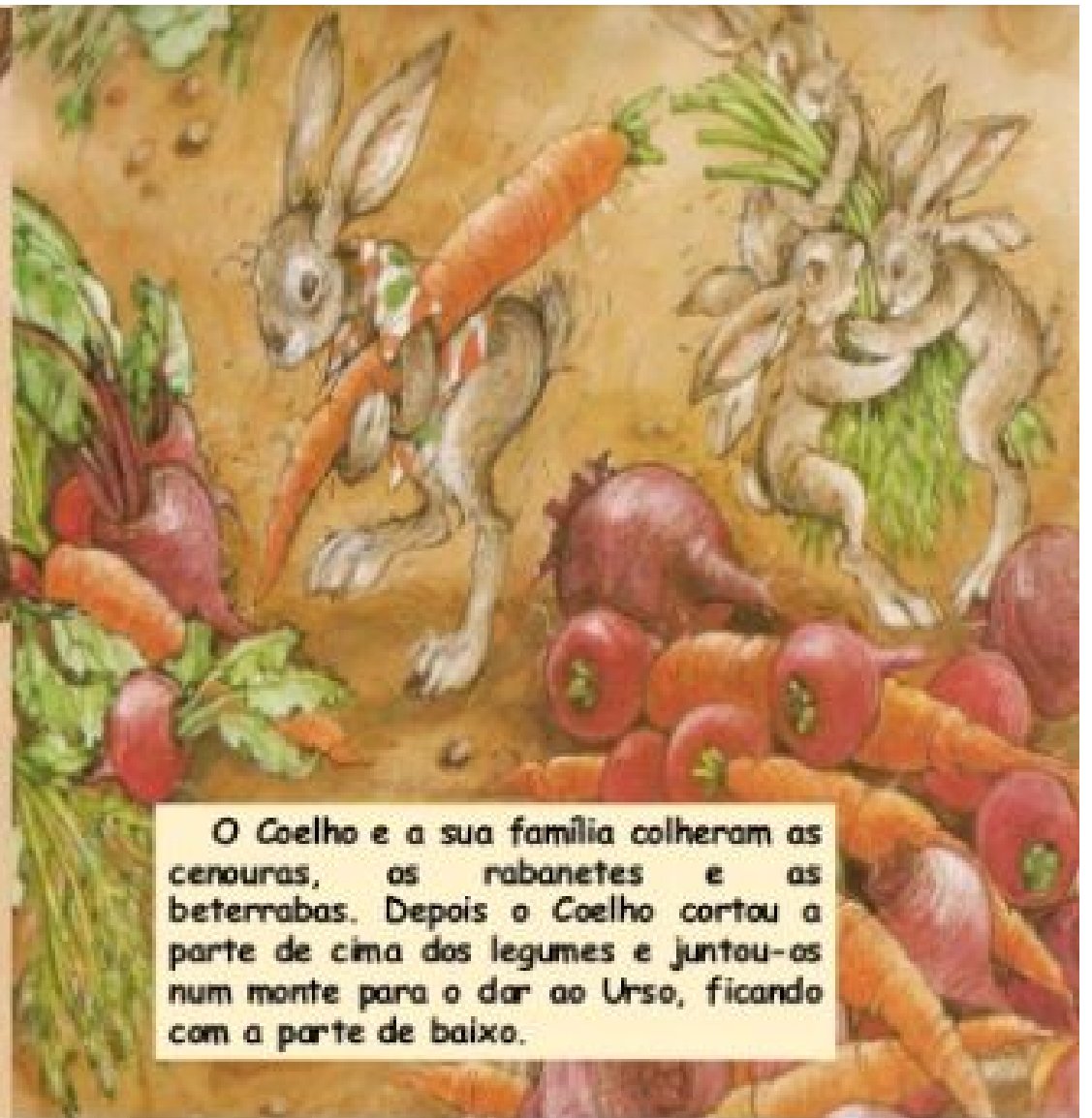




Enquanto o Urso dormia a plantação crescia!



Quando chegou a hora de colher, o Coelho chamou:
- Acorda Urso! Tu ficas com a parte de cima e eu com a parte de baixo.



O Coelho e a sua família colheram as cenouras, os rabanetes e as beterrabas. Depois o Coelho cortou a parte de cima dos legumes e juntou-os num monte para o dar ao Urso, ficando com a parte de baixo.



O Urso olhou para o seu monte e disse:

- Ó Coelho, tu ficaste com a melhor parte!

- Mas tu escolheste a parte de cima, Urso - disse o Coelho.

- Tu enganaste-me Coelho! Vais fazer outra plantação e desta vez eu quero ficar com a parte de baixo!

- Está bem Urso! - concordou o Coelho.

O Urso voltou a dormir e o Coelho e a sua família regressaram ao trabalho. Eles plantaram, regaram e retiraram as ervas daninhas.





Enquanto o Urso dormia a plantação crescia!



Quando chegou a hora de colher o Coelho chamou o Urso!
- Acorda Urso! Tu desta vez vais ficar com a parte de baixo e eu com a parte de cima.



O Coelho e a sua família colheram as alfaces, os brócolos e os aipos.

De seguida o Coelho separou as raízes para o Urso e a parte de cima para si.



O Urso olhou para o seu monte e não ficou nada satisfeito.

- Coelho, tu enganaste-me outra vez!

- Mas Urso tu quiseste ficar com a parte de baixo!

O Urso reclamou:

-Tu vais fazer outra plantação! Já me enganaste duas vezes e eu agora quero uma colheita só para mim! Desta vez fico com a parte de cima e a de baixo.

- Tens razão amigo Urso - suspirou o Coelho. - É justo que fiques com a parte de cima e a de baixo. Fica combinado!



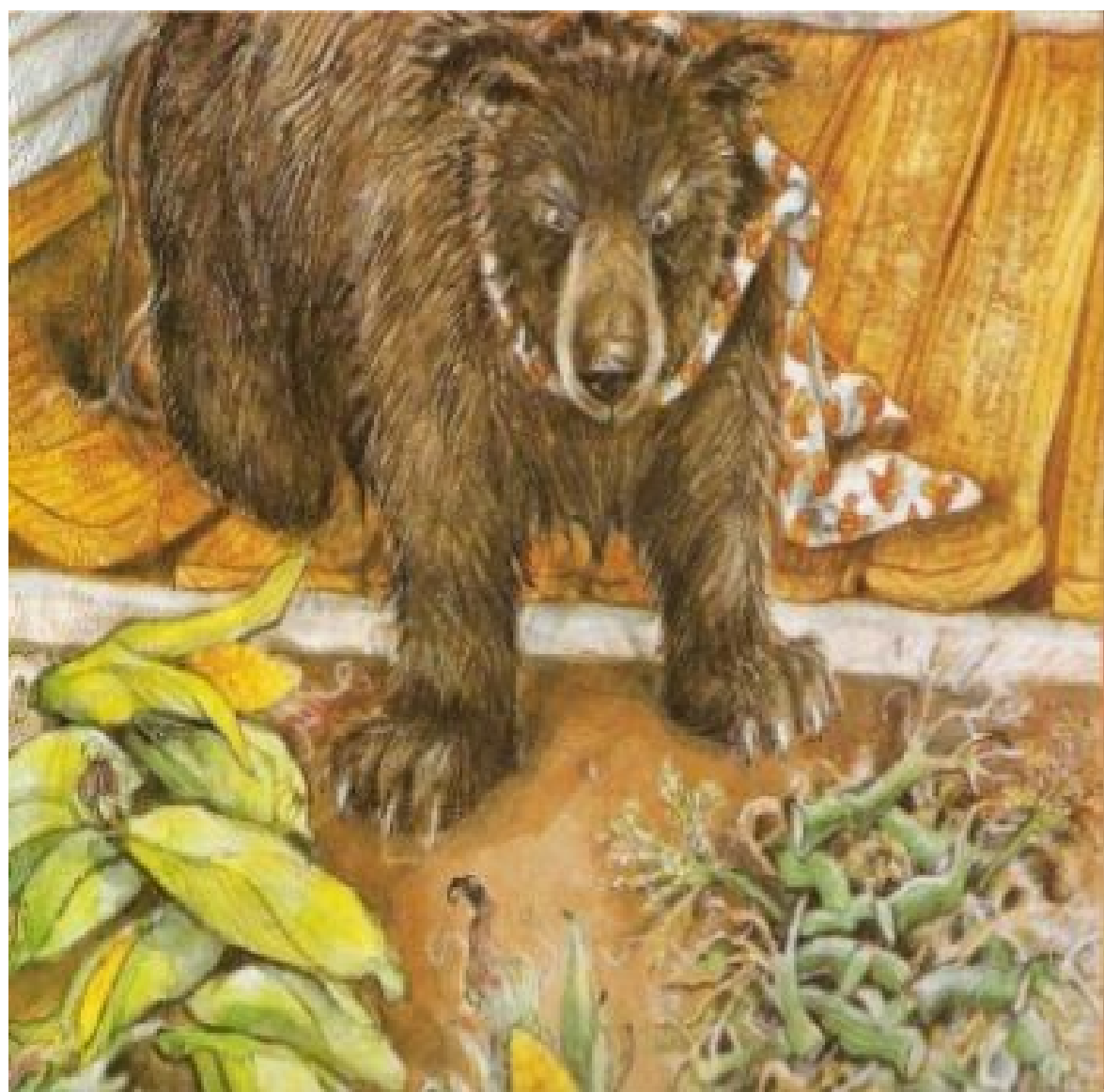
O Urso voltou a dormir e o Coelho e a sua família regressaram ao trabalho. Eles plantaram, regaram e retiraram as ervas daninhas.



Enquanto o Urso dormia a plantação crescia!



Quando chegou a hora de colher o Coelho chamou o Urso!
- Acorda Urso! Tu vais ficar com a parte de cima e a de baixo.

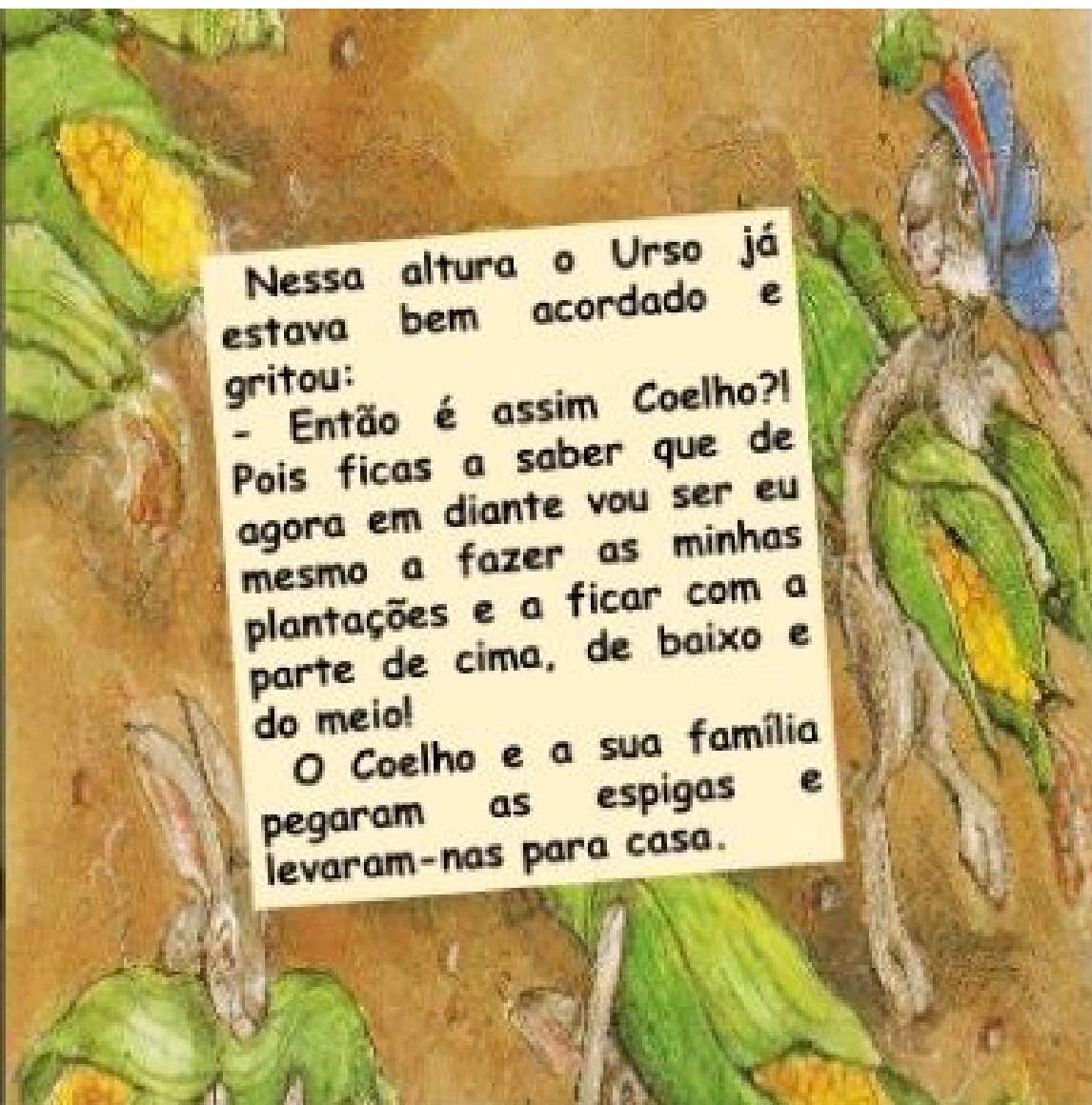


E à frente da casa do Urso havia uma bela plantação de milho. O Coelho e a sua família arrancaram um por um todos os pés de milho.

O Coelho partiu as raízes (em baixo), os pendões do milho (em cima) e juntou num monte para dar ao Urso. De seguida pegou em todas as espigas que estavam no meio e colocou-as em outro monte para si.

O Urso esfregou os olhos incrédulo.

- Estás satisfeito Urso? Tu ficas com a parte de cima e a de baixo tal como ficou combinado.



Nessa altura o Urso já estava bem acordado e gritou:

- Então é assim Coelho?! Pois ficas a saber que de agora em diante vou ser eu mesmo a fazer as minhas plantações e a ficar com a parte de cima, de baixo e do meio!

O Coelho e a sua família pegaram as espigas e levaram-nas para casa.



E o Urso nunca mais dormiu nas épocas das plantações e das colheitas. O Coelho comprou a sua terra de volta, com o dinheiro das colheitas que tinha feito, e ele e a Dona Coelha abriram uma barraca de verduras e de legumes.

Agora o Coelho e o Urso são bons vizinhos mas negócios... nunca mais!



Fim

Adaptado do livro "Em cima & Embaixo" de Janet Stevens

Cristina Moreira 2017